

## **US-Präsident Obama zur Lage in Libyen**

Erklärung des Präsidenten

WASHINGTON – (AD) – Nachfolgend veröffentlichen wir eine Erklärung von US-Präsident Barack Obama zu den jüngsten Entwicklungen in Libyen vom 21. August 2011.

Heute Nacht haben die Bestrebungen gegen das Gaddafi-Regime einen Wendepunkt erreicht. Tripolis entgleitet dem Tyrannen. Das Gaddafi-Regime zeigt Anzeichen eines Zusammenbruchs. Die libysche Bevölkerung zeigt, dass das allgemeine Streben nach Würde und Freiheit stärker ist als die eiserne Faust eines Diktators.

Es gibt einen einfachen Weg, dem Blutvergießen ein Ende zu setzen: Muammar Gaddafi und sein Regime müssen anerkennen, dass ihre Herrschaft jetzt beendet ist. Gaddafi muss die Realität erkennen: Er kontrolliert Libyen nicht mehr. Er muss nun ein für alle Mal die Macht abgeben. Die Vereinigten Staaten haben die libysche Übergangsregierung (*Transitional National Council*) inzwischen als rechtmäßige Regierungsgewalt in Libyen anerkannt. Zu diesem entscheidenden historischen Zeitpunkt sollte die Übergangsregierung weiterhin die Führungsstärke beweisen, die erforderlich ist, um das Land in einer Phase des Übergangs zu lenken, indem sie die Rechte der libyschen Bevölkerung respektiert, zivile Opfer vermeidet, die Institutionen des libyschen Staates schützt und einen Übergang zu Demokratie verfolgt, der gerecht ist und alle libyschen Bürgerinnen und Bürger mit einbezieht. Auf eine Zeit des Konflikts muss nun eine Zeit des Friedens folgen.

Die Zukunft Libyens liegt jetzt in den Händen der libyschen Bürger. Die Vereinigten Staaten werden auch weiterhin eng mit der libyschen Übergangsregierung zusammenarbeiten. Sie werden weiterhin darauf bestehen, dass die Grundrechte der libyschen Bevölkerung respektiert werden. Außerdem werden wir weiter mit unseren Partnern und Verbündeten in der internationalen Gemeinschaft daran arbeiten, die Menschen in Libyen zu schützen, und einen friedlichen Übergang zur Demokratie zu unterstützen.

Originaltext: Statement of President Barack Obama

Siehe: <http://www.whitehouse.gov/the-press-office/2011/08/22/statement-president-barack-obama-libya>